

申請區議會撥款

目的

本文件旨在

(a) 就以下事項，徵詢區議員的意見：

- (i) 撥款 300,000 元予大埔區青少年暑期活動統籌委員會，以在區內舉辦 2005 年大埔區青少年暑期活動；
- (ii) 撥款合共 59,940 元予大埔各界慶祝國慶籌委會，以在區內舉辦慶祝香港回歸祖國八周年紀念活動；以及
- (iii) 撥款合共 80,300 元予大埔體育會，以供在區內舉辦各項體育活動。

背景

大埔區青少年暑期活動統籌委員會的申請

2. 有關詳情如下：

計劃類別	活動	日期	地點	預算 參加人數	財政預算 (元)	申請 區議會撥款 (元)	財政預算 詳見附錄
資助計劃	2005 年大埔區青少年暑期活動	6.2005 至 11.2005	大埔區	參加者: 30 000 表演團體: 40 隊 表演者: 600 人 參賽者: 500 主禮嘉賓: 50 嘉賓: 100 評判: 50 觀眾: 2 000 義工: 1 000 工作人員: 100	898,765.33	300,000	I

3. 青少年暑期活動包括多項社區參與活動，目的是讓青少年善用暑假參與社交及康樂活動，發展所長及培養各種興趣，同時學會與人相處的技巧，以及認識地區事務。

4. 如獲區議會通過，上文第 2 段所述活動的開支將列入“青少年暑期活動”的帳目內。

大埔各界慶祝國慶籌委會

5. 有關詳情如下：

計劃類別	活動		日期及時間	地點	預算 參加人數	財政預算 (元)	申請 區議會撥款 (元)	財政預算 詳見附錄
資助計劃	慶祝香港 回歸祖國 八周年紀念	大埔區校 際普通話 比賽	18.6.2005 (下午2時 至5時)	大埔新界婦 孺福利會梁 省德小學	參賽者: 500 評判: 3 義工: 8 觀眾: 150	13,600	12,240	II
		國內歌舞 團晚會暨 普通話比 賽頒獎禮	29.6.2005 (晚上8時 至10時)	大埔文娛中 心	表演者: 1隊 主禮嘉賓: 6 嘉賓: 6 觀眾: 850 義工: 10	53,000	47,700	
合計:							59,940	

6. 如獲區議會通過，上文第5段所述活動的開支將列入“其他活動申請”的帳目內。

大埔體育會與康樂及文化事務署合辦活動的申請

7. 有關詳情如下：

計劃類別	活動	日期及時間	地點	預算 參加人數	財政預算 (元)	申請 區議會撥款 (元)	財政預算 詳見附錄	
資助計劃	大埔區分齡乒乓球 比賽 (2005-2006) /夾附獎品分發表	26.6.2005 及 3.10.17.7.2005 (上午8時至晚 上7時)	大埔體育館	參賽者: 520 嘉賓: 2 觀眾: 200 義工: 10	76,398	22,050	III	
資助計劃	大埔區分齡羽毛球 比賽 (2005-2006) /夾附獎品分發 表	14、21 及 28.8.2005 (上午8時至晚 上7時)	大埔體育館	參賽者 480 嘉賓: 2 觀眾: 350 義工: 30	54,050	18,350	IV	
資助計劃	大埔區水運會 (2005-2006)	18.9.2005 (上午7時至晚 上10時)	大埔游泳池	參賽者 500 嘉賓: 3 觀眾: 500 義工: 90	63,323	7,800	V	
合計:							48,200	

大埔體育會的申請

8. 有關詳情如下：

計劃類別	活動	日期及時間	地點	預算 參加人數	財政預算 (元)	申請 區議會撥款 (元)	財政預算 詳見附錄
資助計劃	大埔體育會 2005-2006 年度 全港跆拳道觀摩 暨表演大賽／夾 附獎品分發表	7.8.2005 (上午 8 時至晚 上 7 時)	李福林體育 館	參加者 500 嘉賓: 8 觀眾: 350 義工: 100	36,560	32,100	VI

9. 如獲區議會通過，上文第 7 至 8 段所述活動的開支將列入“地區康體活動”的帳目內。

10. 請區議員審議上文第 2、5、7 及 8 段所述的 6 項撥款申請。

大埔區議會秘書處

2005 年 4 月

大埔區青少年暑期活動統籌委員會
 —2005 年大埔區青少年暑期活動
 (6.2005 至 11.2005)

A) 支出項目	預算支出 (元)	擬向區議會 申請撥款 (元)
I. 大埔康樂及服務組		
1) 開幕禮	43,000	38,000
— 音響	2,000 *	
— 攤位架 12 個	1,920	
— 帳篷 3 個及更衣帳篷 1 個	840	
— 開幕儀式 (設計、物資、用品等)	1,500	
— 場地布置	6,500	
— 背幕	3,040	
— 工作人員膳食津貼 (@\$30×20 人)	600 Δ	
— 義工/童軍津貼 (@\$40×25 人)	1,000 Δ	
— 司儀津貼 (2 人)	600	
— 展板及攤位津貼 (@\$100×24)	2,400	
— 地區團體表演津貼 (8 隊)	3,000 *	
— 歌曲版權費	1,152 ▼	
— 嘉賓飲料	700 Δ	
— 攝影	500	
— 雜項	578 *	
— 免費派發紀念品 (@\$0.855×4 000)	3,420 ★	
— 請柬	1,400	
— 海報	2,000 Ω	
— 場刊	900 Ω	
— 遊戲票	300	
— 紀念旗 (@\$25×40 支)	1,000 #	
— 典禮文儀	1,000	
— 主禮嘉賓及贊助人紀念品 (37 份)	6,000 #	
— 攤位遊戲比賽獎盃 3 件	650 #	
2) 撥款予大埔鄉事委員會 (供籌辦旅行活動之用, 預計 400 人參加)	30,000	8,000 (@\$20×400)
3) 足球比賽	40,000	7,000
i) 2005 年大埔鄉郊青少年足球比賽		
— 主禮紀念品(8 件)、獎杯(16 件)及 紀念牌(32 個)	5,670 #	
— 球證費用 (@\$540×16 場)	8,640	
— 請柬 (@\$2×700)	1,400	
— 義工膳食 (@\$50×40 人)	2,000 Δ	
— 運動員蒸餾水 (@\$30×50 箱)	1,500 Δ	
— 背板	1,500	
— 音響	2,500 *	
— 場地布置	1,200	
— 攝影	600	
— 活動物資 (足球, 文具)	800	

A) 支出項目	預算支出 (元)	擬向區議會 申請撥款 (元)
— 宣傳 (報名表、章程、海報各 200 份)	1,000 Ω	
— 搬運	500	
— 雜項	2,390 *	
ii) 全港青少年足球錦標賽 (大埔隊)		
— 教練費 (@\$300×10 節)	3,000	
— 交通費 (@\$700×4 次)	2,800	
— 球員膳食津貼	4,500 Δ	
4) 2005 年卡拉 OK 比賽	35,000	28,000
— 初賽音響	3,000 *	
— 決賽音響	4,000 *	
— 背幕	3,500	
— 獎盃 3 套 (兒童組、公開組及名人組)	2,000 #	
— 主禮嘉賓、評判及表演紀念品 (13 份)	1,950 # *	
— 場租	3,950	
— 橫額 3 條	360 Ω	
— 義工津貼 (初賽及決賽)(@\$30×35 人)	1,050 Δ	
— 決賽司儀 (2 人)	600	
— 請柬 (700 套)	1,400	
— 場刊 600 份	1,200 Ω	
— 海報、報名表章程及入場券	4,800 Ω	
— 表演津貼	2,000 * *	
— 攝影連沖印	600	
— 評判車馬費 (@\$500×6 位)	3,000 *	
— 雜項	1,590 *	
II. 西貢北康樂及服務組 (旅行及綜合表演節目的籌辦經費)	60,000 *	30,000
III. 宣傳小組	64,000	60,000
— 小冊子 16 000 份	18,000 Ω	
— 刊登廣告(6 月刊登 3 版及 9 月刊登 1 版)	21,000 Ω	
— 委員及工作人員 T 恤 (@\$27×200 件)	5,400	
— 免費派發紀念品 (約 5 000 份)	9,500 ★	
— 橫額 (@\$130×14 支)	1,820 Ω	
— 租車費用(包括運送星報、小冊子)	1,500	
— 網頁製作費	2,000 Ω	
— 加印星報 20 000 份	4,000 Ω	
— 製作義工嘉許證書	500	
— 雜項	280 *	
IV. 審核及撥款小組	558,765.33	69,000
— 社區服務計劃約 150 項	55,000	
— 教育及發展活動約 150 項	230,865.33	
— 文化及藝術活動約 20 項	147,000	
— 體育活動約 27 項	50,900	
— 康樂、消閒及娛樂活動約 20 項	60,000	
— 推廣及宣傳活動約 3 項	15,000 Ω	

大埔各界慶祝國慶籌委會
— 慶祝香港回歸祖國八周年紀念
(18.6.2005 及 29.6.2005)

A) 支出項目	預算支出 (元)	擬向區議會 申請撥款 (元)
I. 大埔區校際普通話比賽 (18.6.2005)		
1. 海報連公文袋封套 (@\$6×700)	4,200	4,200 *
2. 比賽章程 (@\$0.3×3 000)	900	500
3. 獎盃三組 (冠、亞、季軍及優異獎 2 名) (@\$180×15)	2,700	2,500 ▲
4. 評判津貼 (@\$500×3)	1,500	1,500
5. 郵票 (@\$2.2×700)	1,540	1,540
6. 義工津貼 (@\$68×8)	544	500
7. 參賽者紀念品 (@\$4×500)	2,000	1,500
8. 雜項	216	—
II. 國內歌舞團晚會暨普通話比賽頒獎禮 (29.6.2005)		
1. 表演費	30,000	30,000 Ω
2. 請柬 (@\$3×700)	2,100	2,100
3. 場刊 (@\$2.5×800)	2,000	2,000 *
4. 入場券 (@\$0.2×1 000)	200	200
5. 舞台布置	3,000	3,000
6. 典禮大字	800	600
7. 主禮嘉賓紀念品 (@\$180×6)	1,080	1,080 ▲
8. 攝影	700	700
9. 郵票 (@\$1.4×700)	980	980
10. 義工津貼 (@\$68×10)	680	680
11. 襟花、名牌及文儀用品	560	560
12. 網頁宣傳製作費	2,000	2,000 *
13. 場地租用	7,900	3,800
14. 表演者飯盒 (@\$25×40)	1,000	—
合計：	66,600	59,940
B) 經費來源		
申請團體		6,660
C) 擬向區議會申請撥款總額		
		59,940

A) 支出項目	預算支出 (元)	擬向區議會 申請撥款 (元)
V. 秘書處	68,000	60,000
— 幹事薪金及強積金供款 (@\$40×1 150 小時×1.05) (5%強積金)	48,300 Δ	
— 幹事勞工保險	1,113	
— 郵費	8,000	
— 文具	1,200	
— 信封信紙	1,300	
— 第三者責任、工作人員及表演者保險 (開幕禮、卡拉 OK 比賽、足球比賽)	5,000	
— 雜項	3,087 *	
合計：	898,765.33	300,000
B) 經費來源		
1. 香港賽馬會		500,000
2. 私人及機構贊助		60,000
3. 申請團體		38,765.33
C) 擬向區議會申請撥款總額		<u>300,000</u>

附註：

- * 根據《大埔區議會分配區議會撥款予地方組織舉辦社區參與計劃、地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃的準則》第 5(f)項，地方組織最高可獲區議會撥款 5,000 元，用作表演者及租賃音響設備的津貼。
- # 根據《大埔區議會分配區議會撥款予地方組織舉辦社區參與計劃、地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃的準則》第 5(h)(2)項，地方組織最高可獲區議會撥款 2,000 元，用以購買獎品及紀念品。
- Δ 根據《大埔區議會分配區議會撥款予地方組織舉辦社區參與計劃、地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃的準則》第 5 項備註(i)，義工／球員／嘉賓膳食或茶點及工作人員津貼的最高撥款額以不超過區議會就該活動審批的總撥款額的 10%為上限。
- Ω 根據《大埔區議會分配區議會撥款予地方組織舉辦社區參與計劃、地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃的準則》第 5(j)項，地方組織最高可獲區議會撥款 2,000 元用作活動宣傳費用津貼。
- ★ 根據《大埔區議會分配區議會撥款予地方組織舉辦社區參與計劃、地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃的準則》第 5(h)(1)項，地方團體最高可獲區議會撥款 2,000 元用以購買免費派發的紀念品。
- * 根據《大埔區議會分配區議會撥款予地方組織舉辦社區參與計劃、地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃的準則》第 5(l)項，雜項的最高撥款額以 500 元為上限。
- * 根據《大埔區議會分配區議會撥款予地方組織舉辦社區參與計劃、地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃的準則》第 5(h)(2)項備註(ii)，除非獲區議會同意，評判、表演團體如獲撥款資助津貼，一般不會同時獲得紀念品。

區議會可視乎活動的規模及實際情況，豁免上述 7 個項目的支出上限。

- ▼ 根據《大埔區議會分配區議會撥款予地方組織舉辦社區參與計劃、地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃的準則》第 7 項，主辦者可向區議會申請撥款，以資助繳付部分版權費，並以 500 元為最高撥款額。

附註：

- * 根據《大埔區議會分配區議會撥款予地方組織舉辦社區參與計劃、地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃的準則》第 5(j)項，地方組織最高可獲區議會撥款 2,000 元用作活動宣傳費用津貼。
- ▲ 根據《大埔區議會分配區議會撥款予地方組織舉辦社區參與計劃、地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃的準則》第 5(h)(2)項，地方組織最高可獲區議會撥款 2,000 元用作購買獎盃及嘉賓紀念品。
- Ω 根據《大埔區議會分配區議會撥款予地方組織舉辦社區參與計劃、地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃的準則》第 5(f)項，地方組織最高可獲區議會撥款 3,000 元作為表演者的津貼。

區議會可視乎活動的規模及實際情況，豁免上述 3 個項目的支出上限。

大埔體育會與康樂及文化事務署合辦
 — 大埔區分齡乒乓球比賽(2005-2006)
 (26.6.2005 及 3、10、17.7.2005)

A) 支出項目	預算支出 (元)	擬向區議會 申請撥款 (元)
1. 文具	150	150
2. 攝影	100	100
3. 獎品 (@\$600×34 套)(細項見附頁)	20,400	20,400 ▲
4. 郵費	1,800	300
		(@\$1.4×210)+
		(@\$0.2×30)
5. 海報 (167 張)	500	500
6. 宣傳橫額 (3 條)	600	600
7. 裁判費用	17,280	—
8. 駐場幹事	8,560	—
9. 義工/童軍津貼	1,072	—
10. 比賽用具	1,000	—
11. 飲品	300	—
12. 場地租用及音響	24,486	—
13. 雜項	150	—
	合計 :	22,050
		76,398
B) 經費來源		
1. 申請團體		450
2. 康樂及文化事務署		53,898
C) 擬向區議會申請撥款總額		22,050

附註：

- ▲ 根據《大埔區議會分配區議會撥款予地方組織舉辦社區參與計劃、地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃的準則》第5(h)(2)項，地方組織最高可獲區議會撥款2,000元用以購買獎品。區議會可視乎活動的規模及實際情況，豁免本項目的支出上限。

● 大埔區分齡乒乓球比賽

1. 各項比賽獎盃及獎牌分配如下：

組別	冠	亞	季
男子少年組單打 (8歲或以下)	1	1	1
男子少年組單打 (9-10歲)	1	1	1
男子少年組單打 (11-12歲)	1	1	1
男子少年組單打 (13-14歲)	1	1	1
男子少年組單打 (15-17歲)	1	1	1
男子成年組單打 (18-20歲)	1	1	1
男子成年組單打 (21-24歲)	1	1	1
男子成年組單打 (25-34歲)	1	1	1
男子先進組單打 (35-44歲)	1	1	1
男子先進組單打 (45-54歲)	1	1	1
男子先進組單打 (55歲或以上)	1	1	1
男子青少年組雙打 (17歲或以下)	2	2	2
男子成年組雙打 (18-34歲)	2	2	2
男子先進組雙打 (35歲或以上)	2	2	2
女子少年組單打 (8歲或以下)	1	1	1
女子少年組單打 (9-10歲)	1	1	1
女子少年組單打 (11-12歲)	1	1	1
女子少年組單打 (13-14歲)	1	1	1
女子少年組單打 (15-17歲)	1	1	1
女子成年組單打 (18-20歲)	1	1	1
女子成年組單打 (21-24歲)	1	1	1
女子成年組單打 (25-34歲)	1	1	1
女子先進組單打 (35-44歲)	1	1	1
女子先進組單打 (45-54歲)	1	1	1
女子先進組單打 (55歲或以上)	1	1	1
女子青少年組雙打 (17歲或以下)	2	2	2
女子成年組雙打 (18-34歲)	2	2	2
女子先進組雙打 (35歲或以上)	2	2	2

上述獎盃共 34 套 (冠、亞、季)

價錢：每座為 \$600，34 套共 \$20,400.00

大埔體育會與康樂及文化事務署合辦
 一 大埔區分齡羽毛球比賽(2005-2006)
 (14、21、28.8.2005)

A) 支出項目	預算支出 (元)	擬向區議會 申請撥款 (元)
1. 文具	150	150
2. 海報 (167 張)	500	500
3. 攝影	100	100
4. 比賽用具 (羽毛球) (@\$50×100 打)+(@\$70×30 打)	7,100	7,100
5. 宣傳橫額 (@\$200×3 條)	600	600
6. 獎品 (@\$600×16 套)(細項見附頁)	9,600	9,600 ▲
7. 郵費 (@\$1.4×210)+(@\$0.2×30)	300	300
8. 中文打字	200	—
9. 裁判費用	12,000	—
10. 駐場幹事	1,200	—
11. 義工/童軍津貼	1,000	—
12. 事前編配	1,000	—
13. 飲品	200	—
14. 場地租用	20,000	—
15. 雜項	100	—
合計：	54,050	18,350
B) 經費來源		
1. 申請團體		300
2. 康樂及文化事務署		35,400
C) 擬向區議會申請撥款總額		<u>18,350</u>

附註：

- ▲ 根據《大埔區議會分配區議會撥款予地方組織舉辦社區參與計劃、地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃的準則》第5(h)(2)項，地方組織最高可獲區議會撥款2,000元用以購買獎品。區議會可視乎活動的規模及實際情況，豁免本項目的支出上限。

大埔區分齡羽毛球比賽

1. 各項比賽獎盃及獎牌分配如下：

組別	冠	亞	季
男子少年組 (12 歲或以下)	1	1	1
男子少年組 (13-15 歲)	1	1	1
男子少年組 (16 - 18 歲)	1	1	1
男子成年組 (19 - 24 歲)	1	1	1
男子成年組 (25 - 34 歲)	1	1	1
男子先進組 (35 - 44 歲)	1	1	1
男子先進組 (45 - 54 歲)	1	1	1
男子先進組 (55 歲或以上)	1	1	1
女子少年組 (12 歲或以下)	1	1	1
女子少年組 (13-15 歲)	1	1	1
女子少年組 (16 - 18 歲)	1	1	1
女子成年組 (19 - 24 歲)	1	1	1
女子成年組 (25 - 34 歲)	1	1	1
女子先進組 (35 - 44 歲)	1	1	1
女子先進組 (45 - 54 歲)	1	1	1
女子先進組 (55 歲或以上)	1	1	1

上述獎盃共 16 套 (冠、亞、季)

價錢：每座為 \$600，16 套共 \$9,600

大埔體育會與康樂及文化事務署合辦

— 大埔區水運會(2005-2006)

(18.9.2005)

A) 支出項目	預算支出 (元)	擬向區議會 申請撥款 (元)
1. 文具	150	150
2. 海報 (167 張)	500	500
3. 印刷/影印	200	200
4. 攝影	300	300
5. 比賽用具 (氣氛) (@\$200×6 個)	1,200	1,200
6. 宣傳橫額 (@\$200×4 條)	800	800
7. 義工飲品/午膳津貼 (@\$35×90 人)	3,150	3,150 <input type="checkbox"/>
8. 郵費 (@\$1.4×355)+(@\$0.2×15)	500	500
9. 參加證 (500 張)	1,000	1,000
10. 裁判費用	30,000	—
11. 駐場幹事 (@\$71×9 小時)	639	—
12. 工作人員/童軍津貼	1,200	—
13. 獎品	8,000	—
14. 事前編配 (@\$71×4 小時)	284	—
15. 場地租用	15,000	—
16. 太陽帽	200	—
17. 雜項	200	—
合計：	63,323	7,800
B) 經費來源		
1. 申請團體		200
2. 康樂及文化事務署		55,323
C) 擬向區議會申請撥款總額		7,800

附註：

- 根據《大埔區議會分配區議會撥款予地方組織舉辦社區參與計劃、地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃的準則》第5項備註(i)，義工膳食或茶點的最高撥款額以不超過區議會就該活動審批的總撥款額的10%為上限。區議會可視乎活動的規模及實際情況，豁免本項目的支出上限。

大埔體育會
— 2005 至 2006 年度全港跆拳道觀摩暨表演大賽
(7.8.2005)

A) 支出項目	預算支出 (元)	擬向區議會 申請撥款 (元)
1. 文具	150	150
2. 攝影	200	200
3. 裁判費用 (@\$210×30 人)	6,300	6,300
4. 助理裁判 (@\$130×25 人)	3,250	3,250
5. 獎品 (@\$600×26 套)(細項見附頁)	15,600	15,600 ▲
6. 嘉賓紀念品 (@\$300×8 個)	2,400	2,400 ▲
7. 宣傳橫額 (@\$200×2 條)	400	400
8. 音響	3,600	3,600 ※
9. 郵費 (@\$1.4×140)+(@\$0.2×20)	200	200
10. 工作人員飲品	300	—
11. 場地租用 (@\$360×11 小時)	3,960	—
12. 雜項	200	—
合計：	36,560	32,100
B) 經費來源		
申請團體		4,460
C) 擬向區議會申請撥款總額		
		32,100

附註：

- ▲ 根據《大埔區議會分配區議會撥款予地方組織舉辦社區參與計劃、地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃的準則》第5(h)(2)項，地方組織最高可獲區議會撥款2,000元用作購買獎品及嘉賓紀念品。
- ※ 根據《大埔區議會分配區議會撥款予地方組織舉辦社區參與計劃、地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃的準則》第5(f)項，地方組織最高可獲區議會撥款3,000元用作租賃音響設備。

區議會可視乎活動的規模及實際情況，豁免上述兩個項目的支出上限。

1. 跆拳道邀請賽獎品項目如下：

男子組

鱈量級	冠	亞	季	季
雛量級	冠	亞	季	季
蠅量級	冠	亞	季	季
羽量級	冠	亞	季	季
輕量級	冠	亞	季	季
輕中量級	冠	亞	季	季
中量級	冠	亞	季	季
沈量級	冠	亞	季	季
重量級	冠	亞	季	季

男子兒童組

鱈量級	冠	亞	季	季
雛量級	冠	亞	季	季
蠅量級	冠	亞	季	季
羽量級	冠	亞	季	季
輕量級	冠	亞	季	季
輕中量級	冠	亞	季	季
中量級	冠	亞	季	季
沈量級	冠	亞	季	季
重量級	冠	亞	季	季

女子組

鱈量級	冠	亞	季	季
雛量級	冠	亞	季	季
羽量級	冠	亞	季	季
輕量級	冠	亞	季	季

女子兒童組

鱈量級	冠	亞	季	季
雛量級	冠	亞	季	季
羽量級	冠	亞	季	季
輕量級	冠	亞	季	季

註：採用雙季軍制